



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok X.

Warszawa, dnia 10 grudnia 1937 r.

Nr. 52.

## T R E Ś Ć.

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

##### I. ZARZĄDZENIA.

###### Zarządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 9 grudnia 1937 r.

*Wewnętrzne taryfy osobowe i towarowe.*

Poz. 764. Taryfa towarowa górnośląskiej kolei wąskotorowej (Sp. T. nr 606). — Wejście w życie nowej taryfy.

*Polsko - Jugosłowiański związek kolejowy.*

Poz. 765. Taryfa międzynarodowa na przewóz towarów, zeszyty: 1 i 2 taryfa art. nr 8 (Sp. T. nr 75 i 76). — Uzupełnienie.

*Polsko - rumuński związek kolejowy.*

Poz. 766. Taryfa towarowa Polska — rumuńskie porty morskie, taryfa artykułowa nr 10, na tytoń surowy (222/10). — Uzupełnienie.

*Polsko-łotewsko-estoński związek kolejowy.*

Poz. 767. Taryfa towarowa część V. (Sp. T. nr 99). Wejście w życie taryfy artykułowej nr 109.

*Polsko - czechosłowacki związek kolejowy.*

Poz. 768. Taryfa na przewóz węgla kamiennego część II, zeszyt 1 (Sp. T. nr 172). — Zmiany.

Poz. 769. Taryfa towarowa część II, zeszyt 8 (Sp. T. nr 179). — Uzupełnienie.

#### Międzynarodowe taryfy osobowe, bagażowe i ekspresowe.

*Komunikacja: Niemcy — Szwajcaria.*

Poz. 770. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu, zeszyty: I i II (Sp. T. nr 530a i 530b). — Wejście w życie nowej taryfy.

*Komunikacja: Prusy Wschodnie — reszta Niemiec.*

Poz. 771. Taryfa dla bezpośredniej komunikacji tranzytem przez Polskę jak również przez Obszar W. M. Gdańska (Sp. T. nr 558). — Zmiany.

### II. OBWIESZCZENIA.

- 1) W sprawie zmiany Listy linii kolejowych, samochodowych i żeglugi wodnej (KMO).
- 2) W sprawie podwyższenia składowego w magazynach na stacji kolejowej Katowice.
- 3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

### SPROSTOWANIE.

Taryfa osobowa i bagażowa dla komunikacji Prusy Wschodnie — reszta Niemiec.

## Dział urzędowy.

### A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

#### I. ZARZĄDZENIA.

##### Zarządzenia Ministra Komunikacji

z dnia 9 grudnia 1937 r.

w sprawach taryfowych.

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1924 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

**Poz. 764. Taryfa towarowa górnośląskiej kolei wąskotorowej.**

Z dniem 1 stycznia 1938 r. wchodzi w życie nowa Taryfa towarowa górnośląskiej kolei wąskotorowej.

Taryfę powyższą nabywać można w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach oraz w Administracji Wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4.

Z tym samym terminem uchyla się ważność taryfy towarowej Górnośląskiej kolei wąskotorowej, obowiązującej od dnia 1 stycznia 1934 r. ze wszystkimi późniejszymi zmianami i uzupełnieniami.

**Poz. 765. Polsko-jugosłowiański związek kolejowy. Taryfa towarowa zeszyt 1 i 2, taryfa artykułowa nr 8, na wyroby tekstylne.**

Z ważnością od dnia 15 grudnia 1937 r. wprowadza się do wyżej wymienionej taryfy następujące uzupełnienia:

**W zeszycie 1.**

Na str. 37—44 w tablicy odcinkowej polskich odległości taryfowych włącza się w alfabetycznym porządku następujące stacje:

„Lida . . .	—	—	—	—	779	782	794	823	836	818	781	755	836
Wolbrom .	—	—	—	—	—	147	159	188	308	382	490	537	655”

**W zeszycie 2.**

W taryfie artykułowej nr 8 na str. 2 włącza się w alfabetycznym porządku:

„Myszków .	1												
A 5 t	1228	1228	1306	1129	1162	1508	1568	1698	1771	1401	1616	1606	1841
10 t	1047	1047	1114	965	992	1342	1392	1505	1575	1320	1420	1420	1698
15 t	1047	1047	1114	965	992	1217	1257	1355	1415	1225	1285	1285	1698”

Nr. H. Tz. II. 54/77.

**Poz. 766. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa Polska—rumuńskie porty morskie część II. Taryfa artykułowa nr 10, na tytoń surowy.**

Z mocą obowiązującą od dnia 15 grudnia 1937 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienie:

W części II, w taryfie artykułowej nr 10, (tytoń surowy) włącza się w porządku alfabetycznym stację „Oświęcim” wraz z następującymi stawkami opłat przewozowych:

	1	2	3
Oświęcim . . . . .		107	84

Nr. H. Tz. V. 263/84.

**Poz. 767. Polsko-łotewsko-estoński związek kolejowy. Taryfa towarowa dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej z jednej strony a stacjami: 1) kolei łotewskich, 2) kolei estońskich, w tranzycie przez Łotwę, 3) portem Helsinki w tranzycie przez Łotwę i Estonię, z drugiej strony, część V.**

Z ważnością od dnia 10 grudnia 1937 r. wprowadza się w życie nową taryfę artykułową nr 109 na przewóz świń bitych, słoniny i smalcu. Taryfa ta jest do nabycia w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji w Warszawie i Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowej w Wilnie w cenie 20 groszy.

(Nr. H. Tz. VI. 322/117).

Poz. 768. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1, na przewóz węgla kamiennego z Polski do Czechosłowacji.

Z ważnością od dnia 10 grudnia 1937 r. wprowadza się w powyższej taryfie zmiany następujące:

Na str. 94—95, 168—169 taryfy, oraz na str. 43 dodatku I skreśla się nazwę stacji „Valašské Meziříčí” ze wszystkimi stawkami opłat przewozowych. Na str. 56—57, 130—131 taryfy, oraz na str. 25 dodatku I, nazwę stacji „Krásno nad Bečvou” zmienia się na: „Valašské Meziříčí”.

Nr. H. Tz. III. 67/32.

Poz. 769. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 8.

Z ważnością od dnia 10 grudnia 1937 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienie:

Str. 27 i 31. Taryfa artykułowa nr 118 (Piasek).

W tabeli B zamieszcza się przy niżej wymienionych stacjach stawki następujące:

			13	14	16	25	26
Rokitno Wołyńskie . . . . .	C 3	15 t	119	120	120	121	122
Wołomin . . . . .	C 3	15 t	84	86	87	92	93

Nr H. T. III. 74/34.

Poz. 770. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami (Prusami Wschodnimi) a Szwajcarią.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 grudnia 1937 r. weszło w życie na Polskich Kolejach Państwowych nowe wydanie powyższej taryfy. Taryfa ta składa się z dwóch zeszytów: zeszytu I i zeszytu II.

Zeszyt I zawiera przepisy przewozowe, zeszyt II zaś zawiera opłaty przewozowe. PKP uczestniczą w tej komunikacji tylko w tranzycie do i z Prus Wschodnich przez linię Chojnice Gr. P. — Kalthof Gr.

Egzemplarze tych zeszytów są do nabycia w Administracji Wydawnictw M. K. po cenie: zeszyt I — 1,20 zł, zeszyt II — 18,55 zł.

Równocześnie traci moc obowiązującą taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu tejże komunikacji, ogłoszona w Dz. T. i Z. K. z roku 1930, nr 40, poz. 406 wraz z dodatkami I—IV. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, nr 8, poz. 38, z r. 1933, nr 22 poz. 152, nr 55, poz. 432, z r. 1934 nr 51, poz. 392 i z r. 1937 nr 16, poz. 240).

Nr. H. O. III. 97/5.

Poz. 771. Taryfa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w komunikacji Prusy Wschodnie — reszta Niemiec przez linie PKP, położone na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska.

Z dniem ogłoszenia wprowadza się do powyższej taryfy następującą zmianę:

Na stronie 43, w § 11, w rozdziale D XXVII, w punkcie 6 słowo „einmal” zmienia się na „zweimal”.

Nr. H. O. II. 67/37.

Minister Komunikacji J. Ulrych.

## II. OBWIESZCZENIA.

- 1) W sprawie zmiany „Listy linii kolejowych, samochodowych i żeglugi wodnej, do których stosuje się Konwencję Międzynarodową o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi (K. M. O.) z dnia 23 października 1924 r.“

W „Liście linii kolejowych, samochodowych i żeglugi wodnej, do których stosuje się Konwencję Międzynarodową o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi (K. M. O.) z dnia 23 października 1924 r.“, o której wydaniu ogłoszono w obwieszczeniu 1), zamieszczonym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych nr 48 z r. 1936, wprowadzono następującą zmianę:

Pod nagłówkiem „Włochy“, pod A, skreśla się numer 9 o brzmieniu:

„9. Kolej Rovereto—Mori—Arco—Riva, eksploatowana przez „Societa Anonima ferrovie Rovereto—Mori—Arco—Riva“ [Rovereto].

Nr H. P. I. 23/22.

- 2) Podwyższenie składowego w magazynach kolejowych na stacji Katowice.

Z powodu nadmiernego nagromadzenia się przesyłek drobnych w magazynach kolejowych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Katowicach, na podstawie punktu 18, paragrafu 14 i punktu 43, paragrafu 16 Taryfy Towarowej Kolei Żelaznych Cz. I A podwyższyła na czas od dnia 3 grudnia 1937 r. aż do odwołania do czterokrotnej wysokości opłatę za przechowanie przesyłek w magazynie kolejowo-celnym oraz w magazynie krajowym przy ekspedycji towarowej i pośpiesznej w Katowicach. Równocześnie Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych podwyższyła opłatę za przechowanie w magazynie krajowym w Katowicach przesyłek mebli z pozycji 953, 954 i 955 klasyfikacji towarów z Taryfy Towarowej Cz. IB do wysokości dziesięciokrotnej.

Zarządzenie to Minister Komunikacji zatwierdził w dniu 6 grudnia 1937 r.

Nr. H. P. III. 127/32.

- 3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 7 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (Dz. U. R. P. Nr 91, poz. 580 z roku 1935), § 49 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr 93, poz. 721 z roku 1931), art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 665 z roku 1928) i art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 667 z roku 1928) ogłasza się kursy walut zagranicznych, według których kolej przerachowuje kwoty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), oraz kursy, po jakich kolej przyjmuje zapłatę w obcej walucie (kursy przyjmowania) w wypadkach zarządzenia przyjmowania opłat również w walucie zagranicznej.

## KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

Obowiązuje od dnia 11 grudnia 1937 r., aż do odwołania:

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
0	Za 1 dolar złoty . . . . . 8,92 zł	Za 100 złotych . . . . . 11,22 dolarów złotych	
1	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . . . 5,31 zł	„ „ „ . . . . . 19,10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn. . . . .	0
12	Za 100 franków francuskich . . . . . 18,20 zł	„ „ „ . . . . . 565,00 franków francuskich . . . . .	1
2	„ „ franków belgijskich . . . . . 18,15 zł	„ „ „ . . . . . 566,00 franków belgijskich . . . . .	12
11	„ „ franków szwajcarskich . . . . . 123,25 zł	„ „ „ . . . . . 82,50 franków szwajcarskich . . . . .	2
3	„ „ franków złotych . . . . . 172,00 zł	„ „ „ . . . . . 100,00 guldenów gdańskich . . . . .	3
4	„ „ guldenów gdańskich . . . . . 100,00 zł	„ „ „ . . . . . 545,00 koron czeskich . . . . .	4
4	„ „ koron czeskich . . . . . 18,70 zł	„ „ „ . . . . . 2600,00 lei rumuńskich . . . . .	5
12	„ „ koron duńskich . . . . . 119,00 zł	„ „ „ . . . . . 362,00 lirów włoskich . . . . .	6
12	„ „ koron norweskich . . . . . 134,00 zł	„ „ „ . . . . . 47,75 marek niemieckich . . . . .	7
12	„ „ koron szwedzkich . . . . . 137,50 zł	„ „ „ . . . . . 102,00 szylingów austriackich . . . . .	9
5	„ „ lei rumuńskich . . . . . 3,95 zł	„ „ „ . . . . . 58,20 franków złotych . . . . .	11
6	„ „ lirów włoskich . . . . . 28,15 zł	„ „ „ . . . . . 835,00 dynarów jugosłowiańskich . . . . .	12
7	„ „ marek niemieckich . . . . . 214,00 zł		
9	„ „ szylingów austriackich . . . . . 100,00 zł		
12	„ „ dynarów jugosłowiańskich . . . . . 12,35 zł		
8	„ „ pengö złotych <sup>1)</sup> . . . . . 157,00 zł		
12	„ „ florenów holenderskich . . . . . 295,00 zł		

<sup>1)</sup> Na skutek interwencji narodowego Banku węgierskiego kurs wprowadzony od dnia 18 czerwca 1936 r. Nr F. D. IV. 126/21.

**SPROSTOWANIE.**

Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa dla komunikacji: Prusy Wschodnie — reszta Niemiec.

W Dz. T. i Z. K. z 1937 r. nr 51, poz. 762 w zdaniu drugim zamiast „punkt 1-y” ma być „punkt 1 g)”.

---

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1.50 dolara złotego. Pojedynczy numer — 1 zł\*).

Prenumeratę wpłacać należy zgóry przed początkiem każdego kwartału, półrocza lub roku.

Zamówienia na prenumeratę jak również na numery pojedyncze wykonywa się jedynie po wpłaceniu należności.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Reklamacyj spóźnionych lub wniesionych niewłaściwie nie uwzględnia się.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, 1/2 strony — 50 zł, 1/4 strony 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr na wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

\*) Sprzedaż oddzielnych numerów odbywa się w Administracji wydawnictw M. K. oraz w składnicach taryfowych Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.

